

# S'isehafel

Zinswiller

1<sup>er</sup> trimestre 2011

## LES TITRES DE CE NUMÉRO

Pages 2 - 3

### Les Vœux de Monsieur le Député

■ **NOS JOIES ET NOS PEINES,**

Pages 4 - 5

### ■ **DYNAMISME DE LA COMMUNE**

Un citoyen à l'honneur

Concert d'automne

Champion de France

Correspondance franco-allemande

Cérémonie du 11 novembre

Théâtre alsacien

Belle générosité

Téléthon 2010

La banque alimentaire et la bourse aux jouets

Soirée St Sylvestre

☺ Er kanne ne àlli...

Pages 6 - 7

### ■ **DYNAMISME DE LA COMMUNE, suite**

Expo des artistes locaux

Les sapins du mercredi éducatif

☺ Er kanne ne àlli

### ■ **INFOS DE LA COMMUNE**

Le conseil d'école

Fitness

Report des collectes des ordures ménagères

Taxe d'habitation des logements vacants

A l'attention des propriétaires fonciers

Offre d'emploi

Une nouvelle infirmière

Retrait du conteneur de récupération d'huile usagée

Bilan 2009/2010 de la bibliothèque municipale

Page 8

■ **AVIS AUX JEUNES TALENTS**

■ **CALENDRIER DES FÊTES DU VILLAGE**

■ **BIENVENUE AUX NOUVEAUX ARRIVANTS**

## Les vœux du Maire

En cette fin décembre, permettez-moi de vous souhaiter une bonne et heureuse année 2011, que celle-ci vous apporte à toutes et à tous joie, bonheur, et surtout une bonne santé. Car sans elle, nous sommes bien vulnérables. Etre à l'aise financièrement ne sert souvent à rien, puisque la santé ne s'achète pas.

Selon les optimistes, les difficultés économiques que nous connaissons depuis 2009 devraient s'améliorer en 2011. Alors soyons optimistes, regardons l'avenir avec sérénité. Pensons et passons du temps avec ceux que nous aimons.

En eich àlle, gross un klein, jung un alt, wensche mer viel Fraid, Gleck un vor àllem e gueti g'sundheit !

Le Maire  
Alphonse MEYER  
Et les conseillers  
municipaux





Chers Amis de Zinswiller,

Alors que nous approchons de la fin de l'année, que retenir de 2010 ? D'un point de vue économique, cela restera dans les annales comme une année plutôt morose. La période d'après-crise a vu certains secteurs connaître une reprise marquée, d'autres restant dans l'attente d'un rebond ou au pire face à des perspectives négatives.

Au niveau de l'Assemblée Nationale, nous avons récemment adopté définitivement la réforme des collectivités territoriales, dont les effets vont débuter dès l'année prochaine avec le renouvellement de la moitié des conseillers généraux mais pour des mandats de trois ans seulement. Dans le canton de Niederbronnles-Bains, le conseiller général sortant n'a pas démérité. Bien au contraire. Il sera candidat à sa propre succession. C'est en 2014 que la réforme prendra toute son ampleur avec la mise en place des conseillers territoriaux. Notre nouveau ministre alsacien, par ailleurs président de la seule région française gérée aujourd'hui par la droite, Philippe RICHERT, aura la responsabilité de la mise en œuvre concrète de cette réforme par l'adoption des décrets d'application précis, notamment par la redéfinition des cantons.

Dans notre circonscription située à quelques kilomètres de l'Allemagne et dont beaucoup d'habitants sont frontaliers, 2010 restera également marqué par le dossier de l'imposition des retraites allemandes. En effet, pour certaines personnes concernées, il s'agit de s'acquitter en quelques semaines de plusieurs milliers d'euros, comprenant des intérêts de retard pour le non paiement d'impôts à partir de 2005 mais chiffrés et réclamés seulement voici quelques mois ! Avec mes collègues parlementaires alsaciens et mosellans nous sommes intervenus à Bercy en vue de rétablir une situation plus juste et éviter une double imposition ce qui serait totalement injuste. Le dossier est excessivement compliqué et nécessitera du temps pour être régularisé.

Pour 2011, le Gouvernement prévoit de lancer encore plusieurs grands chantiers qui touchent chacun d'entre nous. En début d'année, le Parlement examinera un projet de loi sur la bioéthique, qui traite de toutes les questions morales liées aux avancées technologiques permises aujourd'hui en matière de santé : il s'agit de fixer des règles face aux possibilités ouvertes par la recherche du début à la fin de la vie. Et il ne s'agira pas de jouer aux apprentis sorciers.

Le Président de la République lancera les travaux sur la dépendance et la mise en place d'une nouvelle branche de la Sécurité Sociale pour son financement. Enfin l'une des dernières grandes réformes attendues avant les élections présidentielles et législatives de 2012 sera celle de la fiscalité : l'année qui s'achève a été marquée par la suppression de la taxe professionnelle, avec un impact non négligeable sur nos PME. Attention ! Il faut tout mettre en œuvre pour préserver l'emploi dans notre région.

L'usine De Dietrich de Zinswiller a derrière elle une année difficile, il faut espérer que le chômage partiel se termine et permette à l'entreprise de repartir sur de bonnes bases. L'emploi des jeunes et des seniors restent une réelle préoccupation.

Au seuil de 2011 je souhaite à chacune et chacun d'entre vous avant tout une excellente santé mais aussi de bons moments de joie et de bonheur en famille et entre amis. Alles Guede fer des Neue Jahr !

*Amicalement*

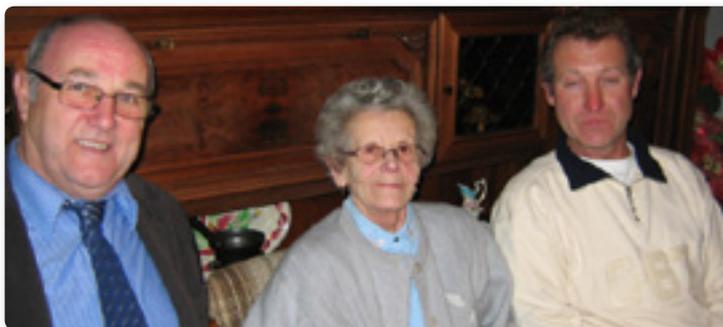
  
Frédéric REISS

Félicitations de la commune,



**Mme HAUSS, Anne** née FAULLIMMEL à Waltenheim-sur-Zorn, qui a fêté ses 90 ans le 25 novembre. Ses parents sont venus s'installer à Zinswiller dans la boulangerie – épicerie en mai 1932, Anne a alors 11 ans ½. Et tous les matins, avant d'aller à l'école, elle apportait les petits pains au presbytère et aux restaurants du village. Durant la difficile période de 1939-40, elle se rendait régulièrement à Haguenau et Saverne munie d'un laissez-passer pour approvisionner les habitants de Zinswiller. En mars 1941, elle épousa Alfred Hauss et donna naissance à un fils, Jean-Paul, resté célibataire. Elle eut la grande douleur de perdre son mari en avril 1975 et son fils en février 1997. Dans sa grande maison, elle hébergea énormément de gens : personnels enseignants, monteurs travaillant aux Ets De Dietrich, vacanciers et aussi 166 chasseurs. Elle fut aidée par sa mère jusque dans les années 80.

En 1999, à l'âge de 79 ans, elle fit un 1<sup>er</sup> tour du monde puis un 2<sup>ème</sup> à 83 ans. Grâce à ces voyages, elle fut l'invitée du Maharaja et de la Maharani au palais de Jaipur le 28/10/2003.



**Mme BERNERT Madeleine**, née MACHI qui a eu la joie de fêter ses 80 ans le 25 novembre. Le 5 novembre 1954, elle a uni sa destinée à Laurent BERNERT né à Neuwiller-les-Saverne, décédé en avril 2010. De leur union naquirent trois enfants : Elisabeth, Bernard et Denis (décédé en 1978). Elle est l'heureuse grand-mère d'une petite fille Mélanie.

Aujourd'hui, Madeleine profite de son temps libre pour s'adonner à son passe temps favori : le potager et l'apiculture.

Pour l'occasion, le Maire et son adjoint lui ont présenté leurs vœux de santé et de bonheur, et lui ont remis les cadeaux d'usage de la Commune.



**Mme DORN Jeanne** née MUTHS qui a eu la joie de fêter ses 80 ans le 30 novembre 2010. Le 15 septembre 1951 à Bouxwiller, elle a uni sa destinée à Henri DORN. De leur union naquirent 5 enfants : Martine, Marc, Michel, Christophe et Pierre. Elle est l'heureuse grand-mère de 9 petits enfants et l'arrière grand-mère de 3 arrière petits-enfants. Aujourd'hui, Jeanne profite de son temps libre pour s'adonner à ses passions : le tricot, les canevas et la cuisine. Pour l'occasion, le Maire et son adjoint lui ont présenté leurs vœux de santé et de bonheur, et lui ont remis les cadeaux d'usage de la Commune.



**M. et Mme BUND** qui ont fêté leurs noces d'or à l'église de Zinswiller le 16 octobre dernier. François a effectué sa carrière professionnelle chez De Dietrich en plus de son exploitation agricole. D'ailleurs à 80 ans, il est toujours aussi actif avec son tracteur qu'avec son baryton, c'est en effet un musicien assidu depuis 1948 au sein de l'harmonie De Dietrich. Françoise s'est occupée de l'éducation de leurs 3 filles : Marie-Madeleine, Elisabeth et Marie-Thérèse, tout en secondant son époux. Ils sont les heureux grands-parents de 7 petits-enfants. Depuis 1964, tous les deux font partie des Chrétiens du Monde Rural (CMR) et Françoise est responsable des anciens exploitants agricoles pour le secteur de Niederbronn-les-Bains. Ainsi que vous l'avez pu remarquer, elle participe activement à notre bulletin municipal en nous transmettant régulièrement poèmes ou autre textes.

## Naissance

03 octobre Théo fils de Muriel NICLAUS et de Mario SCHNEIDER

## Décès

14.10	Mme STOFFEL épouse WALD Thérèse	77 ans
23.10	M. HUNTZINGER Charles	97 ans
06.12	Mme BERNHARDT veuve SELIGMANN Jeanne	90 ans

## Les grands anniversaires

07.03	Mme BUND, née Jeanne GRUNEWALD	85 ans
22.03	Mme STEINMETZ, née Marie Antoinette BURGARD	80 ans
22.03	M. CHRISTMANN Albert	80 ans

## Les anniversaires des personnes âgées de 70 ans et plus

### Janvier

01	Mme WALD Laurence	76 ans
06	Mme GASSNER Irène	73 ans
16	Mme COLIN Margot	74 ans
17	Mme DELMER Mariette	76 ans
22	M. DORN Henri	87 ans
22	Mme HECKEL Colette	76 ans
24	M. LINDER Gérard	74 ans
31	Mme STEINMETZ Anne	72 ans

### Février

06	M. WILLEM René	83 ans
09	Mme STOQUERT Solange	77 ans
10	Mme TREU Brigitte	70 ans
17	M. SOLD Louis	88 ans
24	Mme GULLUNG Anne	73 ans
28	M. SAVELSBERG André	83 ans

### Mars

02	M. LUCAS Jacques	75 ans
04	M. GULLUNG Antoine	74 ans
07	Mme BUND Jeanne	85 ans
21	Mme DAUM Huguette	75 ans
22	Mme STEINMETZ Marie-Antoinette	80 ans
22	M. CHRISTMANN Albert	80 ans
25	Mme SIMONET Eugénie	88 ans
29	Mme ISENMANN Madeleine	83 ans
30	Mme DAVRON Hilda	81 ans
31	M. BEUVELET Michel	79 ans

Merci à tous les participants !

## Un citoyen à l'honneur



Au mois d'octobre, un citoyen de Zinswiller Gérard Lorentz, a été mis à l'honneur à un échelon très élevé dans la hiérarchie des médailles et distinctions. À Wissembourg, devant une assemblée de notables, conseillers généraux, maires, multiples présidents d'associations, il a reçu des mains du député François Loos, l'insigne d'Officier du Mérite Agricole pour sa longue activité dans le domaine de l'aviculture. Dès son plus jeune âge, il s'est consacré à l'élevage de toutes sortes d'animaux de basse-cour et de lapins, récoltant au fil des ans de nombreux prix et distinctions dans ce domaine. Il s'est impliqué également pendant des années dans les associations s'y rapportant, à divers titres comme le monitorat, la vice-présidence ou le secrétariat. Toutes nos félicitations !



## Concert d'automne

Fin octobre, a eu lieu le concert annuel, avec l'Entente Musicale de Zinswiller et Oberbronn. L'associatif n'étant plus ce qu'il était, les deux ensembles musicaux ont fusionné pour pouvoir offrir une prestation digne de ce nom à leurs fidèles. Sous la présidence de Matthieu Meyer et de Olivier Boquel, et la baguette de Yannick Boquel, ils ont réussi à garder l'esprit de la musique dans le cadre d'un village. Et c'est ainsi que, après de longs mois de répétitions, ils ont pu assurer un magnifique concert, tourné vers un choix de beaux morceaux interprétés avec savoir-faire. Marches, polkas, musiques de films et grands classiques ont fait le bonheur des mélomanes dans ce concert vraiment complet.

## Champion de France

Le week-end du 11 novembre dernier s'est déroulé, à Neufchâtel-en-bray en haute Normandie, le championnat de France de la poule soie. Notre concitoyen Dominique WALD a encore été récompensé. En effet, deux titres lui furent décernés à savoir : Champion de France coq et Poule soie blanche grande race. Se rajoute à ces 2 titres « le prix d'élevage de la poule soie ». Cette distinction confirme la qualité et la bonne sélection des sujets exposés lors du championnat. Félicitations !



## Correspondance franco-allemande

Le 30 novembre dernier, les élèves de CE1, CE2, CM1 et CM2 ont rendu visite à leurs correspondants de Rheinstetten-Mörsch.



## Cérémonie du 11 novembre

Il est important de garder la mémoire de ceux qui ont combattu et certains même donné la vie pour la liberté de leurs concitoyens. C'est pour cela que les cérémonies du 14 juillet et du 11 novembre ont, même de longues années après les événements, encore tout leur sens. Et ce 11 novembre une fois de plus, le maire et le conseil municipal ont tenu, avec la population, à rendre un hommage à ces combattants.



## Théâtre alsacien

Cette saison a commencé depuis le mois de septembre et les acteurs sont en train de répéter consciencieusement. L'équipe s'est étoffée depuis l'année dernière avec la venue de Doris Glad, Céline Gasser et Serge Hoehlinger. La pièce prévue pour janvier s'appelle « Un alles waje dere Funzel », une comédie en trois actes de Bernard Eibel.

Représentations à Zinswiller les samedis 8, 15 et 22 janvier 2011. **RÉSERVATIONS AU 03 88 09 18 02**

### Un jetzt of elsässisch

*S'esch wedder so witt, 5 Dàme un 5 Herre stehn of de Bühn zedder ànfangs Septamber um d'àpfer ze üwe für ejch e Luschsteckel en 3 Akt vorzestelle.*

*Es esch vom Risshöeffe Bernard Eibel g'schrewe worre un heisst : UN ALLES WAJE DERE FUNZEL !*

*Wànn er e ver-gnejder Owe verbrenge welle, es word 3 mool vorgetraawe em Janner, em Feschtsààl. D'Theàtergrupp làd ejch àlli harzlich eng.*



## Belle générosité

Le dimanche 5 décembre les commerçants et artisans du village ont fait un superbe cadeau à leurs concitoyens : ils les ont invités à une fête de Noël toute en convivialité, tout étant offert, vin chaud, bredele et cadeaux du St Nicolas. Les 19 entreprises participantes se sont occupées de tout, montage du chapiteau, préparation, service, venue du St Nicolas etc. Et cela pour le plus grand bonheur de la population, venue fort nombreuse pour les soutenir dans cette action vraiment originale et encore jamais organisée dans le village auparavant.



## Téléthon 2010

La vente de « manele » a rapporté 1 400,10 €



## La banque alimentaire

Les habitants de Zinswiller ont une fois de plus été généreux en apportant 288kg de denrées alimentaires. Christophe Wernert et Nicolas Schmitt ont trié et conditionné dans des cartons les différents produits : Un grand merci à tous les donateurs !

## La fête de Noël en images



## La bourse aux jouets

Décidément bien entrée dans les moeurs, la bourse aux jouets organisée par l'école primaire, le troisième dimanche de novembre, a cette année encore, rencontré un franc succès. Des centaines de visiteurs ont défilé dans la salle des fêtes à la recherche de la bonne affaire. Les stands se sont vidés à grande vitesse, au grand bonheur des exposants.

Dans ce type de manifestation, tout le monde y trouve sa part. Les vendeurs, qui débarrassent le superflu en gagnant un peu d'argent, les acheteurs, en trouvant à bon compte de beaux objets... et l'école en ramassant des fonds pour les dépenses au courant de l'année. Oui, vraiment, cette 11<sup>ème</sup> édition valait une fois de plus le déplacement.



## Soirée St Sylvestre

Les réservations pour la soirée de la Saint Sylvestre furent très nombreuses malgré les places limitées. Nous avons été agréablement surpris de constater l'engouement des habitants de Zinswiller et environs à participer à la soirée.

☺>☺>☺>☺>☺>☺>☺>PETITE PARENTHÈSE>☺>☺>☺>☺

Er kenne ne àlli

"Ar" esch e grosser Held

Un üsgeracht bi uns en Zinsweller gewann

Net lang awer schnell

Alli wie ne kenne sawe das "ar" er liewer Mensch  
esch

Ich ben secher er wesse àlli wer "ar" esch. .../...

suite...

## INFOS DE LA COMMUNE

À noter !

### Expo des artistes locaux

Nous vous invitons à rencontrer les collectionneurs et artistes de notre village, le dimanche 30 janvier 2011, à la salle polyvalente de Zinswiller, lors du premier salon du passe-temps. Peintures, broderies, divers objets de décoration ou de collection vous seront présentés, une buvette et des pâtisseries vous seront également proposées à la vente. **L'entrée sera gratuite alors n'hésitez pas à venir nous rejoindre.**



### Les sapins du mercredi éducatif

Originales, les réalisations de l'équipe mercredi enfants ! A partir de matériaux très quotidiens, avec l'aide de mamans et de monitrices, les enfants réalisent de véritables objets décoratifs tout au long de l'année. Pour les décorations de Noël, ils se sont surpassés, et leurs oeuvres sont exposées sur les sapins devant la mairie, l'aire de jeux et dans la cour de l'école, apportant une note bien originale dans le village. Bravo et merci à tous !



### Fitness

Horaires d'ouverture de la salle de fitness à partir du 10/01/2011 : **du Lundi au Jeudi, de 18h00 à 20h00, fermée le vendredi jusqu'au 31 mars 2011.**



### Offre d'emploi

**La Brigade de Gendarmerie de Niederbronn / Reichshoffen recrute un gendarme adjoint/adjointe :**

**Lieu de travail :** Haguenau-Niederbronn-Bischwiller  
**Type de contrat :** CDD de 24 mois

**Salaire indicatif :** 820,- € nets + prime d'alimentation

**Mission :** Vous participerez à des missions de sécurité ; prévention de la délinquance, enquêtes judiciaires, interventions sur lieux d'accident, assistance et secours à la population. Vous intégrez une brigade après formation de 13 semaines.

**Débutant accepté - Formation assurée**

**Conditions à remplir :** avoir un casier judiciaire vierge, avoir la nationalité française

**Hébergement gratuit**

**Durée hebdomadaire :** 39 h

Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à **l'Adjudant-Chef Guidez ou l'Adjudant Holveck au 03.88.05.84.10**

### Taxe d'habitation des logements vacants

Afin d'essayer d'enrayer quelque peu la progression du nombre de logements vacants dans la Commune (32 logements sur un total de 351 que compte la Commune) et parallèlement contribuer à augmenter l'effectif de l'école (menacée d'une suppression de poste), le Conseil municipal, dans sa séance du 9 avril 2010, a décidé l'assujettissement en 2011 à la taxe d'habitation des logements vacants depuis plus de 5 années au 1<sup>er</sup> janvier 2011. Des précisions sur cet impôt et sur les conditions d'exonération figurent à l'adresse Internet suivante : <http://vosdroits.service-public.fr/particuliers/F17293.xhtml>

BRAVO SÉBASTIEN LOEB !

Ja es esch unsere "Seb"  
Unsere sewe Mol  
Waltmeischter  
Siner Rannwawe esch a C4  
der en Melhuse fauriziert esch worre  
Ja Ja mer Elsasser sen halt d'Beschde.



RALLYE DE FRANCE 2010

## A l'attention des propriétaires fonciers

<https://www3.telepac.agriculture.gouv.fr/telepac/tbp/accueil/accueil.action>

Conformément à la réglementation en vigueur, ce site a pour finalité unique l'information du public par la consultation de l'ensemble des bénéficiaires, en France, des fonds agricoles européens. Les chiffres parlent d'eux-mêmes et peuvent surprendre.

## Report des collectes des ordures ménagères

Les collectes prévues le samedi se feront toujours le matin (sortir les bacs la veille au soir). La poubelle bleue sera ramassée comme indiqué dans le calendrier distribué.

### La collecte du :

### Se fera le :

Ven. 22 04 2011 Sam. 23 04 2011

Ven. 29 04 2011 Sam. 30 04 2011

Ven. 03 06 2011 Sam. 04 06 2011

Ven. 17 06 2011 Sam. 18 06 2011

Ven. 15 07 2011 Sam. 16 07 2011

Ven. 19 08 2011 Sam. 20 08 2011

Ven. 04 11 2011 Sam. 05 11 2011

Ven. 11 11 2011 Sam. 12 11 2011

Ven. 30 12 2011 Sam. 31 12 2011

## Le conseil d'école

Cherche des volontaires pour accompagner les élèves aux séances de piscine à Niederbronn-les-Bains. Renseignements auprès du directeur d'école, **M. SCHILD**, au 03 88 09 72 68

## Bilan 2009/2010

### de la bibliothèque municipale

M. Lucas a commenté la fréquentation de la Bibliothèque Municipale et a dressé un bilan positif du prêt des ouvrages. Au total, 2433 ouvrages ont été empruntés par les élèves de l'école primaire de Zinswiller pendant 30 semaines de cours. On peut remarquer que les livres du Fonds Personnel Communal ont plus de succès que ceux empruntés à la bibliothèque départementale.

Classe	Emprunt total par classe	Livres Zinswiller	Livres Betschdorf	Nbre d'élèves	Semaines Fréquentations	Moyenne Livres
Maternelle	674	540	134	22	31	30.5
G.S./C.P.	598	490	108	18	31	33
CE1/CE2	690	565	125	23	30	30
CM1/CM2	471	363	108	17	30	24
<b>TOTAL</b>	<b>2433</b>	<b>1958</b>	<b>475</b>	<b>80</b>		

## Une nouvelle infirmière

Anne BARTH, infirmière libérale, est heureuse de vous faire part de l'arrivée de sa nouvelle associée **Mme Valérie LEINGANG**, qui prendra sa fonction dans le **cabinet situé au 54 grand'Rue**, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Bonne et heureuse année à vous tous !



## Retrait du conteneur de récupération d'huile usagée

Suite au non-respect des consignes de tri, le conteneur, placé route de Baerenthal devant le terrain de foot, sera enlevé prochainement.

En effet, des dépôts de toutes sortes (emballages, solvants, déchets alimentaires, graisses, peintures...) contaminent régulièrement l'huile destinée à la régénération.



**Dorénavant, les huiles usagées devront être déposées à la déchèterie.**

## Ces chiffres reflètent le succès de l'action menée auprès du groupe scolaire.

M. Lucas remercie le personnel enseignant pour sa bonne collaboration. La municipalité remercie chaleureusement les bénévoles pour leur implication tout au long de l'année, notamment Mesdames : COLIN Margot, JUNG Véronique, KLEINSCHMIDT Christine, LOMBARD Florence, MACHI Marlyse, MAUGER Annie, ROSAY Rachel, SORGIUS Catherine et bien entendu M. LUCAS Jacques.

### DOUZE MOIS, toute une année

#### Janvier

Période où l'on se souhaite : joie, bonheur, prospérité,  
Mais avant tout, une excellente santé.

#### Février

Il faut tout recommencer.  
Eh oui, le calendrier est encore épais.

#### Mars

Vivement le retour dans nos jardins,  
Où les forsythias embellissent les bosquets.

#### Avril

La nature s'est enfin réveillée,  
L'hiver est bel et bien oublié.

#### Mai

Se laisser enivrer par un doux parfum musqué,  
Qui n'est autre que l'odeur d'un beau brin de muguet.

#### Juin

Les jardinières sont repotées,  
Il ne reste plus qu'à les arroser.

#### Juillet

Les beaux jours sont annoncés,  
Rapidement, les cartables sont vidés, puis rangés.

#### Août

Les piscines sont en train de déborder,  
L'été s'est franchement installé.

#### Septembre

Les vacances sont terminées,  
Zut ! La rentrée est déjà arrivée !

#### Octobre

L'automne a jauni nos forêts,  
Feuilles et bogues tapissent les châtaigneraies.

#### Novembre

Au cimetière, les tombes sont particulièrement parées,  
Une pensée spéciale, à tous ceux qui nous ont quittés.

#### Décembre

Dans nos maisons se propage une douce odeur épicée,  
Dinde, bûche et bredele sont prêts à être dégustés.

À cette période de l'année,  
Le calendrier n'a plus qu'un feuillet.  
Et comme à l'accoutumée,  
Il faudra à nouveau tout  
**RECOMMENCER.**

Excellente nouvelle année  
à vous tous !  
Danièle ESSIG

### LA NATURE A DES REFLETS qui racontent la gloire de Dieu

«De même qu'on peut porter atteinte  
à la dignité de l'homme,

On peut porter atteinte à la dignité de la  
création...

De tous temps, les croyants ont rencontré  
Dieu dans sa création...

Gilles Becquet nous dit que si les hommes  
ont à vivre en solidarité entre eux,  
Ils ont à vivre en solidarité avec la nature.»

### DIX PAROLES pour notre temps

Tu n'exploiteras pas la nature sans limites !

Tu ne pollueras pas les eaux de la nappe  
phréatique !

Tu n'utiliseras pas la mer comme une  
poubelle !

Tu ne feras pas de la dentelle dans la  
couche d'ozone !

Tu ne déforesteras pas inconsidérément !  
Tu n'extermineras pas les espèces végétales,  
ni animales !

Tu te souviendras que ton Créateur a fait  
la nature pour que les générations à venir en  
profitent comme toi !

Tu es solidaire d'elles !

Tu te souviendras, aussi, que la nature  
est source de vie psychique et spirituelle,  
inspiratrice de symboles,

de musique, de poésie : elle porte des  
reflets qui « racontent la Gloire de Dieu » !

**Gilles BECQUET**

Textes remis par  
Mme Françoise BUND

Afin de rendre vivant ce mini journal communal, toutes vos propositions de thèmes à développer, vos articles, vos photos, vos dessins et autres poèmes seront les bienvenus ! Vous pourrez les envoyer à l'adresse suivante : [mairie@zinswiller.com](mailto:mairie@zinswiller.com) ou les déposer dans la boîte à lettres de la mairie.

## BIENVENUE

## aux nouveaux arrivants !



**Les nouveaux arrivants  
sont invités à se déclarer  
à la mairie.**

### JANVIER

ven. 7

Cérémonie des vœux du maire à  
la salle des fêtes, à 19 h

sam. 8, 15 et 22

Soirée théâtrale organisée par le  
CSF – APFS à la salle des fêtes,  
à 20 h 15

dim. 23

Cochonnailles organisées par  
l'Olympique Zinswiller au Club  
House, à 11 h

dim. 30

Exposition des artistes et collec-  
tionneurs locaux organisée par  
l'Association Vie et Loisirs à la  
salle des fêtes.

### FÉVRIER

sam. 26

Soirée Ballermann organisée par  
l'Olympique Zinswiller à la salle des  
fêtes, à 21 h

### MARS

sam. 5

Loto Bingo organisé par Bund  
Jean-Marie à la salle des fêtes, à  
20 h

dim. 20

1<sup>er</sup> tour des élections cantonales,  
à la salle des fêtes, de 8 h à 18 h

dim. 27

2<sup>ème</sup> tour des élections cantonales,  
à la salle des fêtes, de 8 h à 18 h

dim. 27

Messe des malades et des personnes  
âgées à la salle des fêtes, à 15 h